

Appel du Parti populaire chrétien sarrois (CVP) en vue du référendum sur le statut de la Sarre (13 octobre 1955)

Légende: Le 13 octobre 1955, le Parti populaire chrétien sarrois (CVP) appelle les électeurs à voter "oui" lors du référendum organisé le 23 octobre sur le statut de la Sarre.

Source: CVP-Rundschau : Mitteilungsblatt der Christlichen Volkspartei des Saarlandes. 13.10.1955, Nr. 7. Saarbrücken: Christliche Volkspartei des Saarlandes. "Das Ja wird siegen !".

Copyright: (c) Traduction CVCE.EU by UNI.LU

Tous droits de reproduction, de communication au public, d'adaptation, de distribution ou de rediffusion, via Internet, un réseau interne ou tout autre moyen, strictement réservés pour tous pays.

Consultez l'avertissement juridique et les conditions d'utilisation du site.

URL:

http://www.cvce.eu/obj/appel_du_parti_populaire_chretien_sarrois_cvp_en_vue_du_referendum_sur_le_statut_de_la_sarre_13_octobre_1955-fr-f28747b1-74a3-49a4-92c3-6dbdf74e5fc0.html



Date de dernière mise à jour: 05/07/2016

Le «oui» l'emportera!

Appel lancé par le CVP (*Christliche Volkspartei*) à la population de la Sarre

Sarrois, Sarroises, jeunesse de la Sarre!

Le 23 octobre, nous allons prendre une décision d'une grande importance et d'une grande portée. Un nouvel ordre a été créé pour la Sarre sur la base des ruines et du chaos de 1945. D'emblée, le CVP s'est placé au service de la reconstruction de la patrie et reconnaissait déjà dans sa décision du 16 avril 1946 une réorganisation de l'Europe, la particularité allemande et la libre expression du peuple de la Sarre selon des principes démocratiques. La population doit aujourd'hui se prononcer sur le statut européen de la Sarre. Si l'on revient sur l'année 1945 et sur la voie difficile mais couronnée de succès que nous avons tous suivie jusqu'à aujourd'hui, en Sarre, on ne peut nier que le statut européen de la Sarre constitue une énorme avancée. Ce statut a été conclu au terme de cinq années de négociations laborieuses et a été salué par tous les peuples et hommes d'État européens. Il nous est proposé conjointement, à nous peuple de la Sarre, par la RFA et la France, afin que nous organisions notre vie étatique d'ici au traité de paix.

Servir la paix

Le statut européen de la Sarre vise à contribuer à la paix entre l'Allemagne et la France, à développer le plus largement possible l'économie de la Sarre sous les efforts conjugués de la France et de l'Allemagne et à nous garantir à tous la paix, la sécurité et la prospérité.

Le statut européen de la Sarre, unique enjeu le 23 octobre, fera autorité jusqu'à un accord de paix. Le sort de la Sarre ne sera définitivement scellé que dans cet accord de paix. Pour l'heure, seule la proposition commune de réconciliation entre la RFA et la France est débattue. C'est de cela et de rien d'autre que nous déciderons le 23 octobre.

Le CVP s'est tout d'abord tenu à l'écart durant les premières semaines de la campagne sur le scrutin du 23 octobre. Mais, entre-temps, toute la Sarre a fait connaissance avec les partis du «non». Vous avez tous pu observer la méthode mise en œuvre, que tout Sarrois doté de bon sens croyait disparue de la scène politique. On nous a servi tout ce qui était concevable en termes de mensonges, de calomnies, de provocations, de pression voilée et de terreur délibérée, cela afin d'empêcher le peuple de la Sarre de faire bon usage de sa réflexion et de l'inciter à rejeter le statut.

Indigne de la liberté

Des mouvements de perturbation ont été organisés par les partis du non; des femmes, des hommes, des familles ont été menacés de représailles; des électeurs ont été tenus à l'écart de nos réunions électorales ou y ont été pris à partie. En résumé, nous avons assisté à des formes d'expression du combat politique qui ont été perçues et condamnées avec horreur à l'étranger et qui desservent la liberté ainsi que l'image de l'Allemagne, comme l'a souligné le service de presse du parti de la CDU.

Déterminé et imperturbable

Toutefois, ces méthodes, qui ne nous rappellent que trop dans l'art et la manière une époque encore présente dans nos mémoires, se sont retournées contre leurs auteurs. De son côté, le CVP s'est efforcé de mener un combat loyal et objectif et d'expliquer à la population sarroise les tenants et aboutissants du statut européen de la Sarre en restant fidèle à la réalité. Ainsi que nous le savons d'un grand nombre de Sarrois issus de toutes les couches de la population, le peuple est avant tout reconnaissant envers le CVP de sa décision de s'opposer à ce flot de haine et de mensonges avec les armes de la vérité et de la raison.

Malgré la terreur organisée devant la Wartburg de Sarrebruck, à St-Ingbert et à Neunkirchen, malgré la pression sur les consciences exercée avec une incroyable présomption, surtout de la part de la CDU sarroise, le CVP a tranché, s'est engagé fermement dans la lutte et a délivré la seule vraie parole pour le bien de la

population sarroise: nous dirons «oui» le 23 octobre prochain.

Le CVP sait pouvoir compter sans faille sur ses électeurs mais ce n'est pas de la politique du parti dont il sera question le 23 octobre. Il s'agira uniquement du statut européen de la Sarre et, bien au-delà du cadre étroit d'un parti, ce sont des Sarrois de toutes les couches et catégories sociales et des opinions politiques les plus diverses qui, par la raison et par conviction, se mobiliseront le 23 octobre en faveur du «oui».

Raison et réflexion

Une fois les passions politiques retombées, la population sarroise a renoué avec la raison et la réflexion.

Le mineur sait aujourd'hui qu'un rejet du statut peut amoindrir ses conditions de vie.

Les 60 000 ouvriers de l'industrie de transformation et leurs épouses songent au danger que représenterait la perte de leur gagne-pain si le statut européen de la Sarre n'était pas accepté.

Les métallurgistes ont constaté que les partis du non n'avaient aucune idée de ce qui se passerait après le 23 octobre en cas de victoire du «non».

Les retraités devraient réfléchir à ce qu'il se passera si nous ne votons pas «oui» car leurs retraites seront menacées.

Les professions libérales ainsi que les commerçants et les artisans savent très bien que leur prospérité et leurs garanties sociales dépendent de la prospérité générale et de la situation économique du Land.

Les jeunes ne doivent pas oublier que le CVP, en défendant le statut européen de la Sarre, pense tout particulièrement à eux et à leur avenir, lequel ne sera garanti que si règnent la paix et la réconciliation ouvrant la voie vers l'Europe.

Les Sarroises ne se fermeront pas à l'appel que nous lançons. Elle savent en effet qu'en cas de rejet du statut, la Sarre sera de nouveau une pomme de discorde entre l'Allemagne et la France. Cela constituerait un grand danger pour notre Land, dans lequel seraient entraînés ses fils. Les femmes sarroises aspirent à la paix et rien ne se situe au-dessus de la paix que doit garantir tout particulièrement le statut européen de la Sarre.

Nous sommes tous Allemands

Entre-temps, les Sarrois ont reconnu que le 23 octobre n'était pas le jour du vote pour ou contre l'Allemagne. Nous sommes tous Allemands et c'est justement pour cela que nous savons que le «oui» est également dans l'intérêt de l'Allemagne. Le statut européen de la Sarre aide l'Allemagne. Il symbolise de ce point de vue la continuation logique de la politique du CVP qui, dans sa décision du 16 avril 1946, a attiré l'attention sur le fait que la langue allemande, l'école chrétienne allemande et la particularité de notre population devaient être respectées. La vie culturelle florissante dans la Sarre témoigne du succès de cette politique. L'acceptation du statut européen de la Sarre apporte la preuve que le peuple de la Sarre sait défendre les véritables intérêts du peuple allemand. Le «oui» au statut de la Sarre est la pierre de touche du nouvel esprit dans lequel le peuple allemand a l'intention de construire son avenir.

C'est pourquoi vous devez sonder votre conscience avec le sérieux que requiert la question du statut européen de la Sarre étant donné ses répercussions importantes. Le CVP dit «oui» au statut parce que les valeurs chrétiennes qu'il porte le poussent à servir la paix et le bien général. Quiconque tient à la paix et au bien général doit dire «oui» à ce statut, par conviction chrétienne.

Par sens des responsabilités que nous portons

Parce que nous portons la responsabilité du destin de notre patrie, de l'avenir de nos jeunes, de la paix dans nos familles, du pain quotidien de nos travailleurs et de la tranquillité de vie de nos anciens, nous disons

«oui» au statut de la Sarre. Nous nous prononçons en faveur du «oui» en particulier parce que nous avons une grande responsabilité dans l'œuvre de réconciliation entre l'Allemagne et la France. Peuple sarrois, songez aux catastrophes que nous a amenées à plusieurs reprises la discorde entre les deux pays. Vous ne pourrez alors dire que «oui» à ce statut européen de la Sarre qui vise à établir une paix durable entre l'Allemagne et la France.

La décision est entre vos mains

Le statut européen de la Sarre est également une nouvelle étape vers les États unis d'Europe, seuls à pouvoir résoudre les problèmes de l'Europe à venir. Compte tenu de cette responsabilité, le CVP invite tous les Sarrois, y compris ceux qui ne portent l'étiquette d'aucun parti, ceux qui ne parviennent pas à se décider et ceux qui hésitent, à se prononcer résolument et sans équivoque en faveur du statut de la Sarre le 23 octobre.

Sarrois, Sarroises, jeunesse de la Sarre, oubliez toutes les réticences mesquines! Ce n'est pas le moment de faire l'inventaire de ce qui ne vous a pas plu par le passé, de laisser aller votre colère personnelle, aussi légitime qu'elle ait été ou qu'elle soit. L'heure est grave! Il s'agit de prendre une décision importante pour nous tous, de choisir entre la haine et la paix, le trouble et la sécurité, la misère économique et le maintien de nos prestations sociales, le non à l'Europe et une nouvelle étape vers la réconciliation entre les peuples; tout cela est entre vos mains. Chacun de nous porte la responsabilité du résultat du 23 octobre. Allez voter, votre conscience vous y oblige! Quiconque choisit le «non» ferme la porte à la paix que propose le statut européen de la Sarre. Quiconque se prononce contre le statut doit porter personnellement la responsabilité de chacune des lourdes conséquences qui résulteraient du rejet du statut. Il n'y a qu'une seule bonne décision:

«OUI» le 23 octobre

Sarrois, Sarroises, jeunesse de la Sarre, construisez une communauté vibrante, un front irréprouvable de partisans du «oui»! Le 23 octobre est notre victoire, la victoire de la classe laborieuse de la Sarre, la victoire de tous les hommes et de toutes les femmes qui aiment leur patrie, qui se soucient de leur avenir et de celui de leurs familles, qui veulent la paix entre les peuples et ne repoussent pas obstinément la main du voisin mais la saisissent avec joie.

Sarrois, Sarroises, jeunesse de la Sarre!

**Portez le «oui» dans chaque foyer de la Sarre! Portez-le dans le cœur de vos proches, parents et amis!
Voyez dans ce «oui» un signe d'espoir et de paix!**